



\* La charge de la batterie dépend de la température et des conditions d'utilisation.

\* La luminosité de votre ordinateur de poche CLIÉ est à son niveau le plus élevé lorsque le rétroéclairage est activé.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Utilisation

**1. Chargement de la batterie longue durée.**

Placez la batterie longue durée sur la station d’accueil fournie ou une station d’accueil vendue séparément de sorte que les crochets de la station d’accueil s’insèrent dans les fentes situées dans la partie inférieure de la batterie longue durée, comme indiqué à la figure [A]. Le voyant CHARGE s’allume et reste allumé jusqu’à la recharge complète de la batterie.

Lorsque la batterie est complètement déchargée, il faut environ 5 heures pour la recharger entièrement.

**2. Mise en place de la batterie longue durée sur l’ordinateur de poche CLIE.**

Placez l’ordinateur de poche CLIÉ de sorte que les quatre fentes du bas s’alignent sur les crochets de la batterie longue durée, comme indiqué à la figure [B]. Appuyez doucement sur l’ordinateur de poche en le faisant glisser légèrement vers la droite jusqu’à ce qu’il s’encliquette.

**Remarques**

- Vous pouvez recharger la batterie longue durée avec ou sans que l’ordinateur de poche CLIÉ y soit fixé.
- Si la batterie longue durée est entièrement déchargée, l’alimentation est fournie par la batterie intégrée de l’ordinateur de poche CLIÉ.

**3. Retrait de la batterie longue durée de l’ordinateur de poche CLIE.**

Faites glisser le commutateur RELEASE vers l’avant (comme indiqué par la flèche à la figure [C]) et maintenez-le ainsi, faites ensuite glisser l’ordinateur de poche CLIÉ légèrement vers la gauche pour libérer la batterie longue durée.

**Vérification de l'autonomie de la batterie**

Vous avez la possibilité de vérifier l'autonomie de la batterie longue durée en la montant sur l’ordinateur de poche CLIÉ et en ouvrant l’écran **Informations sur la batterie**. Toutefois, l'autonomie de la batterie longue durée ne s’affiche pas si celle-ci est complètement déchargée ou si le CLIÉ est rechargé sur la station d’accueil. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d’emploi de l’ordinateur de poche CLIÉ.

**Conseil**

Si vous effleurez  sur l’écran standard Palm OS, l’affichage indique l’autonomie de la batterie interne de l’ordinateur de poche CLIÉ.

## Remarques sur l’utilisation

- Transportez toujours la batterie longue durée dans son étui (fourni).
- Si la batterie intégrée est complètement déchargée, même avec la batterie longue durée en place, il est possible que certaines fonctions ne soient pas immédiatement opérationnelles sur l’ordinateur de poche CLIÉ. Dans ce cas, attendez un moment ou rechargez l’ordinateur de poche CLIÉ sur la station d’accueil.
- Si vous ne devez pas utiliser votre CLIÉ pendant un certain temps, retirez la batterie longue durée.
- N’exposez pas la batterie longue durée à des températures supérieures à 140 °F (60 °C), par exemple en plein soleil ou, par temps chaud, dans une voiture en stationnement.
- Gardez la batterie au sec.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez la batterie dans un endroit frais et sec.

<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div>Pour tout savoir sur les dernières informations techniques, consultez notre site Web CLIÉ Sony</div> <div><b>Pour les clients des Etats-Unis, du Canada<span> </span>:</b><span> </span>http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/</div> <div><b>Pour les clients des pays européens<span> </span>:</b><span> </span>http://www.clie-link.com/</div> <div><b>Pour les clients des pays d’Asie et du Pacifique et du Mexique<span> </span>:</b><span> </span>http://vaio-online.sony.com/clie/</div>
--

http://www.sony.net/

##### Deutsch

## ACHTUNG

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.**

**Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, zerlegen Sie das Gerät nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.**

**VORSICHT**

Verwenden Sie keine beschädigten oder ausgelaufenen Lithium-Ionen-Akkus.

Bei einem falschen oder falsch eingelegten Akku besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie den Akku nur gegen einen Akku des gleichen oder eines vergleichbaren Typs aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus nach den Angaben des Herstellers.

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus besteht Feuergefahr oder die Gefahr chemischer Verätzungen. Zerlegen Sie den Akku nicht, schützen Sie ihn vor Temperaturen über 60 °C und zünden Sie ihn nicht an. Entsorgen Sie den verbrauchten Akku vorschriftsmäßig. Halten Sie Akkus von Kindern fern.

**Entsorgungshinweis:**

Bitte werfen Sie nur verbrauchte Batterien und Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und “Batterie leer” signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

## Vorbereitung

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Zusatzakkus bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Der Zusatzakku PEGA-EB40 von Sony wurde nur für bestimmte Modelle des CLIÉ-Handheld konzipiert.

## Technische Daten

**Akku**
Lithium-Ionen-Akku
**Akkuleistung**
5,2 V Gleichstrom
1600 mA
**Betriebstemperatur**
5 °C bis 35 °C
**Abmessungen**
ca. 100 × 14 × 80 mm (B/H/T)
**Gewicht**
ca. 84 g

**Ungefähre der Akkunuzungsdauer mit angebrachtem Zusatzakku**

Bei **PIM-Funktionen** (wenn PIM-Funktionen, wie z. B. Date Book, 30 Minuten pro Tag mit ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung ausgeführt werden): ca. 1,4fach

Bei **PIM-Funktionen** (wenn PIM-Funktionen, wie z. B. Date Book, 30 Minuten pro Tag mit eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung ausgeführt werden): ca. 1,7fach

Bei **PIM-Funktionen** (wenn PIM-Funktionen, wie z. B. Date Book, 30 Minuten pro Tag mit ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung und aktivierter Energiesparfunktion ausgeführt werden): ca. 1,3fach

**Kontinuierliches Wiedergeben von Audiodateien** (im Modus HOLD): ca. 2,2fach

**Kontinuierliches Wiedergeben von Audiodateien** (Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet): ca. 2,8fach

**Kontinuierliches Aufnehmen von Filmdateien** (Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet): ca. 3,0fach

**Kontinuierliches Wiedergeben von Filmdateien** (Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet): ca. 2,6fach

**Kontinuierliches Wiedergeben von Filmdateien** (Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet): ca. 2,8fach

**Kontinuierliches Aufzeichnen von Sprach-Memos** (im Modus HOLD): ca. 2,2fach

**Kontinuierliches Aufzeichnen von Sprach-Memos** (Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet): ca. 2,8fach

**Kontinuierliche Datenkommunikation mit Bluetooth®** (Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet): ca. 2,8fach

**Kontinuierliche Datenkommunikation mit drahtlosem LAN** (Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet): ca. 2,6fach

\* Die Betriebsdauer des Akkus hängt von der Temperatur und den Gebrauchsbedingungen ab.
\* Der Helligkeitspegel des CLIÉ-Handheld ist am höchsten, wenn die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist.
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Gebrauch

**1. Laden des Zusatzakkus**

Setzen Sie den Zusatzakku so auf die mitgelieferte oder eine gesondert erhältliche Anschlussstation, dass die Schließhaken der Anschlussstation wie in Abbildung [A] dargestellt in die Öffnungen an der Unterseite des Zusatzakkus einrasten. Die CHARGE-LED leuchtet, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist. Wenn der Zusatzakku vollständig entladen ist, dauert es etwa 5 Stunden, um ihn wieder vollständig aufzuladen.

**2. Anbringen des Zusatzakkus am CLIÉ-Handheld**
Halten Sie den CLIÉ-Handheld so, dass die vier Öffnungen an der Unterseite wie in Abbildung [B] dargestellt an den Schließhaken des Zusatzakkus ausgerichtet sind. Drücken Sie den CLIÉ-Handheld vorsichtig nach unten und schieben Sie ihn leicht nach rechts, so dass er mit einem Klicken einrastet.

**Hinweise**

- Sie können den Zusatzakku auch aufladen, wenn er am CLIÉ-Handheld angebracht ist.
- Wenn der Zusatzakku vollständig entladen ist, wird der CLIÉ-Handheld über den integrierten Akku mit Strom versorgt.

**3. Abnehmen des Zusatzakkus vom CLIÉ-Handheld**
Schieben Sie den Schalter RELEASE nach vorne (wie mit dem Pfeil in Abbildung [C] dargestellt) und halten Sie ihn in dieser Position. Schieben Sie nun den CLIÉ-Handheld etwas nach links, um den Zusatzakku zu lösen.

**So überprüfen Sie die Akkurestladung**

Sie können die Restladung des Zusatzakkus anzeigen lassen, indem Sie den Zusatzakku am CLIÉ-Handheld anbringen und das Dialogfeld **Akku-Informationen** aufrufen. Wenn der Zusatzakku jedoch vollständig entladen ist oder der CLIÉ-Handheld auf der Anschlussstation geladen wird, wird die Restladung des Zusatzakkus nicht angezeigt. Einzelheiten dazu finden Sie im Handbuch zum CLIÉ-Handheld.

**Tip**

Wenn Sie  auf dem Standardbildschirm von Palm OS antippen, gibt die Anzeige die Restladung des internen Akkus im CLIÉ-Handheld an.

## Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Transportieren Sie den Zusatzakku immer in der dazugehörigen Tasche (mitgeliefert).
- Wenn der integrierte Akku vollständig entladen ist, können einige Funktionen am CLIÉ-Handheld unter Umständen nicht sofort genutzt werden, auch wenn der Zusatzakku angebracht ist. Warten Sie in diesem Fall eine Weile oder laden Sie den CLIÉ-Handheld auf der Anschlussstation.
- Wenn Sie den CLIÉ längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie den Zusatzakku ab.
- Setzen Sie den Zusatzakku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem bei hohen Temperaturen geparkten Auto auftreten können.
- Schützen Sie den Zusatzakku vor Feuchtigkeit.
- Lagern Sie den Zusatzakku an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie ihn nicht benutzen.

<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div>Die neuesten Supportinformationen finden Sie auf der offiziellen Website zum Sony CLIÉ</div> <div><b>Kunden in USA, Kanada:</b><span> </span>http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/</div> <div><b>Kunden in Europa:</b><span> </span>http://www.clie-link.com/</div> <div><b>Kunden im asiatisch-pazifischen Raum und Mexiko:</b><span> </span>http://vaio-online.sony.com/clie/</div>
---

http://www.sony.net/

<b>Español</b>
<b>Nombre del producto:</b> <b>Batería recargable</b>
<b>Modelo:</b> <b>PEGA-EB40</b>
<b>IMPORTANTE:</b> <b>POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.</b>
<b>AVISO</b>

**Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar el riesgo de electrocución, no desmonte el equipo. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.**

**PRECAUCIÓN**

No maneje pilas de iones de litio dañadas o con fugas.

Existe el riesgo de explosión si la pila se sustituye incorrectamente. Sustituya la pila únicamente con otra del mismo tipo o equivalente recomendada por el fabricante. Deseche las pilas agotadas según las instrucciones del fabricante.

La batería utilizada en este dispositivo puede presentar el riesgo de quemaduras o incendios si se trata incorrectamente. No la desmonte, caliente por encima de 60 °C (140 °F) ni la quemee. Deseche la batería usada correctamente. Manténgala alejada del alcance de los niños.

## Antes del uso

Antes de utilizar la batería, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. La PEGA-EB40 de Sony es una batería recargable diseñada únicamente para determinados modelos de portátil CLIÉ.

## Especificaciones

<b>Batería utilizada</b>	Batería de iones de litio
<b>Entrada</b>	cc de 5,2 V 1 600 mA
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	5 <span> </span> °C a 35 <span> </span> °C (41 <span> </span> °F a 95 <span> </span> °F)
<b>Dimensiones</b>	Aprox. 100 × 14 × 80 mm (an/al/prf) (Aprox. 4 × <sup>9</sup> / <sub>16</sub> × 3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> pulgadas)
<b>Peso</b>	Aprox. 84 g (3,0 oz)

**Comparativa aproximada de la vida útil de la batería con y sin la batería recargable.**

**PIM (Administrador de información personal) en funcionamiento** (cuando los PIM, como la Agenda, funcionan durante 30 minutos al día con la luz de fondo desactivada): Aprox. ×1,4

**PIM en funcionamiento** (cuando los PIM, como la Agenda, funcionan durante 30 minutos al día con la luz de fondo activada): Aprox. ×1,7

**PIM en funcionamiento** (cuando los PIM, como la Agenda, funcionan durante 30 minutos al día con la luz de fondo desactivada y la función de ahorro de energía activada): Aprox. ×1,3

**Reproducción continua de archivos de audio** (en el modo HOLD): Aprox. ×2,2

**Reproducción continua de archivos de audio** (con la luz de fondo activada): Aprox. ×2,8

**Grabación continua de archivos de películas** (con la luz de fondo activada): Aprox. ×3,0

**Visualización continua de archivos de películas** (con la luz de fondo activada): Aprox. ×2,6

**Visualización continua de archivos de películas** (con la luz de fondo desactivada): Aprox. ×2,4

**Grabación continua de mensajes de voz** (en el modo HOLD): Aprox. ×2,2

**Grabación continua de mensajes de voz** (con la luz de fondo activada): Aprox. ×2,8

**Transferencia continua de datos con Bluetooth®** (con la luz de fondo activada): Aprox. ×2,8

**Transferencia continua de datos con una LAN inalámbrica:** (con la luz de fondo activada): Aprox. ×2,6

\* La autonomía de la batería varía en función de la temperatura y de las condiciones de uso.

\* El nivel de brillo del portátil CLIÉ alcanza el nivel máximo cuando la luz de fondo está activada.

El diseño y las especificaciones están sujetos cambios sin previo aviso.

## Utilización

**1. Carga de la batería recargable.**

Coloque la batería recargable en el soporte suministrado o vendido por separado de modo que los ganchos con cierre del mismo se introduzcan en la parte inferior de la batería recargable, tal como se muestra en la ilustración [A]. El indicador CHARGE se ilumina y permanece encendido hasta que finaliza la carga. Cuando la batería recargable esté completamente descargada, serán necesarias unas 5 horas para recargarla completamente.

**2. Colocación de la batería recargable en el portátil CLIÉ.**

Coloque el portátil CLIÉ de modo que las cuatro ranuras inferiores coincidan con los ganchos de cierre de la batería recargable, tal como se muestra en la ilustración [B]. Presione y deslícelo ligeramente hacia la derecha hasta que encaje perfectamente.

**Notas**

- Puede recargar la batería recargable con o sin el portátil CLIÉ.
- Si la batería recargable se descarga totalmente, la batería incorporada suministrará energía al portátil CLIÉ.

**3. Extracción de la batería recargable del portátil CLIÉ.**
Deslice hacia adelante el selector RELEASE y manténgalo en esta posición (como indica la flecha en la ilustración [C]) y a continuación deslice el portátil CLIÉ ligeramente hacia la izquierda para extraer la batería recargable.

**Para comprobar la energía restante de la batería**
Usted podrá comprobar la energía restante de su batería recargable fijándola a su portátil CLIÉ y abriendo el cuadro de diálogo **Battery Information**. Sin embargo, la energía restante de la batería recargable no se visualizará si está completamente descargada, o si el portátil CLIÉ está cargándose en el soporte. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de su portátil CLIÉ.

**Sugerencia**

Si toca  en la pantalla estándar de Palm OS, el visualizador indicará la energía restante de la batería interna de su portátil CLIÉ.

## Notas sobre el uso

- Lleve siempre la batería recargable en la bolsa (suministrada).
- Si la batería incorporada está totalmente descargada, es posible que algunas funciones no estén disponibles inmediatamente en el portátil CLIÉ aunque la batería recargable esté conectada. En este caso, espere un momento o cargue el portátil CLIÉ en el soporte.
- Extraiga la batería si no va a utilizar el portátil CLIÉ durante un largo periodo de tiempo.
- No exponga nunca la batería recargable a temperaturas superiores a 60 °C, como sucedería bajo la luz solar directa o en el interior de un automóvil estacionado cuando hace calor.
- Mantenga seca la batería.
- Guarde la batería en un lugar fresco y seco cuando no la utilice.

Asistencia al cliente

Para obtener la información de asistencia más reciente, visite la página web oficial de Sony CLIÉ

**Cientes en los EE.UU., Canadá:** http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/

**Cientes de Europa:** http://www.clie-link.com/

**Cientes de Asia - Pacífico y México:** http://vaio-online.sony.com/clie/

http://www.sony.net/

##### Nederlands

## WAARSCHUWING

**Om het gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Demonteer het apparaat niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door ervaren servicetechnici.**

##### OPGELET

Werk niet met beschadigde of lekkende lithiumionbatterijen.

Bij een verkeerd geplaatste batterij is er explosiegevaar. Vervang de batterij uitsluitend door hetzelfde of een soortgelijk type dat door de fabrikant is aanbevolen. Voer lege batterijen af volgens de instructies van de fabrikant (zie hieronder).

Het batterijpak in dit toestel kan bij onoordeelkundig gebruik brand of chemische brandwonden veroorzaken. Niet demonteren, verwarmen boven 60°C noch verbranden.

Correct afvoeren.

Uit de buurt van kinderen houden.

<span></span>	<b>Voor de Klanten in Nederland</b>
<span></span>	Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

## Vóór gebruik

Voordat u de extra batterij gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt. De Sony PEGA-EB40 is de extra batterij voor bepaalde modellen van de CLIÉ-handheld.

## Technische gegevens

<b>Gebruikte batterij</b>	Lithium-ionen batterij
<b>Ingang</b>	5,2 V gelijkstroom 1600 mA
<b>Bedrijfstemperatuur</b>	5 <span> </span> °C tot 35 <span> </span> °C
<b>Afmetingen</b>	Ongeveer 100 × 14 × 80 mm (b/h/d)
<b>Gewicht</b>	Ongeveer 84 g

**Levensduur van de batterij met of zonder de extra batterij bevestigd (bij benadering)**

**PIM's gebruiken** (als u PIM's, zoals Date Book, 30 minuten per dag gebruikt met de achtergrondverlichting uitgeschakeld): Ongeveer ×1,4

**PIM's gebruiken** (als u PIM's, zoals Date Book, 30 minuten per dag gebruikt met de achtergrondverlichting ingeschakeld): Ongeveer ×1,7

**PIM's gebruiken** (als u PIM's, zoals Date Book, 30 minuten per dag gebruikt met de achtergrondverlichting uitgeschakeld en de functie voor energiebesparing ingeschakeld): Ongeveer ×1,3

**Audiobestanden doorlopend afspelen** (in de HOLD modus): Ongeveer ×2,2

**Audiobestanden doorlopend afspelen** (met de achtergrondverlichting ingeschakeld): Ongeveer ×2,8

**Filmbestanden doorlopend opnemen** (met de achtergrondverlichting ingeschakeld): Ongeveer ×3,0

**Filmbestanden doorlopend bekijken** (met de achtergrondverlichting ingeschakeld): Ongeveer ×2,6

**Filmbestanden doorlopend bekijken** (met de achtergrondverlichting uitgeschakeld): Ongeveer ×2,4

**Gesproken berichten doorlopend opnemen** (in de HOLD modus): Ongeveer ×2,2

**Gesproken berichten doorlopend opnemen** (met de achtergrondverlichting ingeschakeld): Ongeveer ×2,8

**Gegevenscommunicatie doorlopend uitvoeren met Bluetooth®** (met de achtergrondverlichting ingeschakeld): Ongeveer ×2,8

**Gegevenscommunicatie doorlopend uitvoeren met draadloze LAN:** (met de achtergrondverlichting ingeschakeld): Ongeveer ×2,6

\* De levensduur van de batterij kan verschillen, afhankelijk van de temperatuur of gebruiksomstandigheden.

\* Het helderheidsniveau van de CLIÉ-handheld is het hoogst als de achtergrondverlichting is ingeschakeld.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

## Gebruik

**1. De extra batterij opladen.**

Plaats de extra batterij op de bijgeleverde houder of op een los verkrijgbare houder zodat de klemmen van de houder in de sleuven aan de onderkant van de extra batterij worden geplaatst, zoals wordt aangegeven in afbeelding [A]. Het CHARGE lampje gaat branden en blijft branden totdat het opladen is voltooid. Als de extra batterij volledig is ontladen, duurt het ongeveer 5 uur om deze volledig op te laden.

**2. De extra batterij bevestigen op de CLIÉ-handheld.**

Plaats de CLIÉ-handheld zo dat de vier sleuven voor de klemmen worden uitgelijnd met de klemmen van de extra batterij, zoals wordt aangegeven in afbeelding [B]. Druk voorzichtig op de handheld en schuif deze naar rechts zodat de handheld vastklikt.

**Opmerkingen**

- U kunt de extra batterij opladen met of zonder de CLIÉ-handheld bevestigd.
- Als de extra batterij volledig leeg is, wordt de CLIÉ-handheld door de ingebouwde batterij van stroom voorzien.

**3. De extra batterij losmaken van de CLIÉ-handheld.**
Schuif de RELEASE schakelaar naar voren en houd deze vast (zoals aangegeven door de pijl in afbeelding [C]) en schuif de CLIÉ-handheld voorzichtig naar links om de batterij te ontgrendelen.

**De resterende batterijlading controleren**
U kunt de lading van de extra batterij controleren door de extra batterij te bevestigen op de CLIÉ-handheld en het dialoogvenster **Battery Information** te openen. Als de extra batterij echter volledig ontladen is of als de CLIÉ-handheld wordt opgeladen op de houder, wordt de resterende lading van de extra batterij niet weergegeven. Raadpleeg de handleiding van de CLIÉ-handheld voor meer informatie.

**Tip**

Als u  aanraakt in het hoofdvenster van het Palm-besturingssysteem, wordt de resterende lading van de interne batterij van de CLIÉ-handheld weergegeven.

## Opmerkingen over het gebruik

- Berg de extra batterij altijd op in het bijgeleverde tasje.
- Als de ingebouwde batterij volledig is ontladen, zelfs met de extra batterij bevestigd, werken bepaalde functies wellicht niet onmiddellijk op de CLIÉ-handheld. In dit geval wacht u even of laadt u de CLIÉ-handheld op de houder op met de extra batterij bevestigd.
- Als u de CLIÉ langere tijd niet wilt gebruiken, maakt u